

## Datos básicos de la asignatura

---

<b>Titulación:</b>	Grado en Estudios Franceses
<b>Año plan de estudio:</b>	2009
<b>Curso implantación:</b>	2009-10
<b>Centro responsable:</b>	Facultad de Filología
<b>Nombre asignatura:</b>	Metodología de la Enseñanza del Fle
<b>Código asignatura:</b>	1820051
<b>Tipología:</b>	OPTATIVA
<b>Curso:</b>	4
<b>Periodo impartición:</b>	Primer cuatrimestre
<b>Créditos ECTS:</b>	6
<b>Horas totales:</b>	150
<b>Área/s:</b>	Filología Francesa
<b>Departamento/s:</b>	Filología Francesa

## Coordinador de la asignatura

---

CABALLERO MUÑOZ, MARINA ISABEL

## Profesorado (puede sufrir modificaciones a lo largo del curso por necesidades organizativas del Departamento)

---

### Profesorado de grupo principal

CABALLERO MUÑOZ, MARINA ISABEL

## Objetivos y resultados del aprendizaje

---

### OBJETIVOS:

Conocer y valorar las cuestiones metodológicas que plantea el proceso de enseñanza-aprendizaje del francés como lengua extranjera, aplicando las aportaciones teóricas de la Didáctica de las lenguas a la práctica de la actividad docente. Desarrollar técnicas y estrategias para la actividad profesional como profesor de francés como lengua extranjera.

### RESULTADOS DEL PROCESO DE FORMACIÓN Y APRENDIZAJE:

-> Conocimientos o contenidos (C)

C01-Posee los conocimientos básicos en el área de los estudios franceses que, partiendo de la base de la educación secundaria general, y apoyándose en la vanguardia del campo de estudio, se desarrollan en la propuesta de título de Grado que se presenta.

C03- Identifica y explica la estructura de las formas lingüísticas actuales.

C02.Conoce, analiza y sintetiza los conocimientos mediante el razonamiento crítico y la interrelación de diversos campos del saber, para alcanzar su correcta aplicación a la práctica.

C09- Conoce y utiliza correctamente el sistema fonético, morfosintáctico y léxico-semántico de la lengua francesa.

C10- Conoce la estructura de la lengua francesa en sus distintos niveles descriptivos: unidades de cada nivel, relaciones, funciones y procesos.

C12-Domina conocimientos y estrategias básicas para el desarrollo de la propia competencia lingüística.

C21- Conoce la didáctica y la metodología de la enseñanza del francés como lengua extranjera.

--> Habilidades o Destrezas (HD)

HD01- Obtiene, analiza, gestiona y aplica la información para desarrollar eficazmente una actividad, así como para aplicar, generar y transmitir conocimiento.

HD02- Toma decisiones, genera iniciativas, evalúa y resuelve problemas, promoviendo el espíritu emprendedor, de colaboración, de excelencia, de creatividad y de operatividad.

HD03- Muestra inquietud por la mejora continua de la calidad de los resultados para intentar alcanzar en ellos la excelencia.

HD04- Aplica destrezas para la reflexión lingüística autónoma.

HD06- Utiliza adecuadamente las TIC.

HD08- Se comunica eficazmente, de forma correcta y fluida, en lengua francesa.

HD09- Produce adecuadamente textos en lengua francesa.

HD10- Localiza, utiliza, procesa y valora información bibliográfica.

HD18- Relaciona el conocimiento lingüístico con otras áreas y disciplinas, así como aplicarlo a otros ámbitos sociales y laborales.

-> Competencias (COM)

COM01-Comunica de forma efectiva, oralmente y por escrito, expresando ideas y opiniones de forma clara y correcta, argumentando con solidez y adaptándose a distintos niveles de especialización.

COM02-Trabaja en equipo interdisciplinar o de la misma titulación, colaborando con personas expertas y no expertas, en tareas académicas, investigadoras y profesionales, tanto en un contexto nacional como internacional, con un grupo diverso y multicultural.

COM03-Trabaja de forma autónoma, diseñando, organizando y desarrollando tareas instrumentales, académicas y de investigación y estableciendo en cada caso las metodologías de trabajo y el uso de los medios tecnológicos más eficaces.

COM04- Fomenta y garantiza el respeto a los Derechos Humanos y a los principios de accesibilidad universal, igualdad y no discriminación y los valores democráticos y de la cultura de la paz.

COM5- Busca, selecciona y procesa información procedente de distintas fuentes.

COM11-Planifica, diseña, desarrolla y evalúa el proceso de enseñanza-aprendizaje del francés como lengua extranjera.

COM12- Conoce, reconoce y respeta la diversidad lingüística y cultural.

COM20- Comprende y valora la diversidad lingüística y cultural.

## Contenidos o bloques temáticos

---

- Metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras: principios y evolución.
- La elaboración de un proyecto docente para la enseñanza-aprendizaje del francés como lengua extranjera: diseño de objetivos, contenidos, metodología, actividades y evaluación.
- La evaluación de los aprendizajes.

## Relación detallada y ordenación temporal de los contenidos

---

Bloque I. Approches et méthodes pour l'enseignement-apprentissage des langues étrangères :

- Évolution de la méthodologie: de la méthode grammaire-traduction à l'approche communicative.
- Quelques méthodes singulières.
- Les tendances actuelles: coopération et action.
- Le CECRL et la méthodologie.
- Les manuels pour l'enseignement/apprentissage du FLE.

Bloque II. Élaboration d'un projet pédagogique pour enseigner le FLE.

## Actividades formativas y horas lectivas

---

Actividad	Horas
B Clases Teórico/ Prácticas	20
C Clases Prácticas en aula	40

## Idioma de impartición del grupo

---

FRANCÉS

## Sistemas y criterios de evaluación y calificación

---

Evaluación continua

Exámenes, parciales o finales

Los porcentajes de cada prueba se detallarán en el Proyecto Docente de la asignatura

## Metodología de enseñanza-aprendizaje

---

Clases teórico-prácticas

Metodología activa y participativa, encaminada a la construcción de un aprendizaje significativo.

Clases prácticas

Metodología activa y participativa, encaminada a la construcción de un aprendizaje significativo, tanto de forma autónoma como cooperativa.

AAD sin presencia del profesor

Trabajo autónomo de estudiante contando con la guía y el apoyo del profesor.

## Horarios del grupo del proyecto docente

---

<http://filologia.us.es/horarios-de-clase/>

## Calendario de exámenes

---

<http://filologia.us.es/calendario-de-examenes/>

## Tribunales específicos de evaluación y apelación

---

Presidente: MARIA INMACULADA ILLANES ORTEGA

Vocal: ADAMANTIA ZERVA

Secretario: CATALINA GONZALEZ MELERO

Suplente 1: CHRISTOPHER SCHMIDT

Suplente 2: MARINA ISABEL CABALLERO MUÑOZ

Suplente 3: MARIA GRANADA DEL CASTILLO VIVEROS

## Sistemas y criterios de evaluación y calificación del grupo

---

### Sistemas de evaluación

Evaluación continua

Exámenes, parciales o finales

Los porcentajes de cada prueba se detallarán en el Proyecto Docente de la asignatura

### Criterio de calificación

La evaluación podrá realizarse mediante dos modalidades: continua o final. Ambas modalidades de evaluación son excluyentes entre sí, es decir que el estudiante podrá obtener una calificación en evaluación continua o en evaluación final en la primera convocatoria de evaluación de la asignatura (convocatoria de enero). Con independencia de la modalidad de evaluación, se recomienda asistir a clase y llevar una regularidad en el estudio de la materia, donde:

- Se valorarán los conocimientos teóricos sobre la evolución de la metodología para la enseñanza/aprendizaje de las lenguas extranjeras.
- Se evaluará también la capacidad del estudiante para planificar el proceso de enseñanza-aprendizaje del FLE a través de la creación de un proyecto pedagógico. Se valorará la pertinencia, coherencia, viabilidad, eficacia y originalidad de las actividades.
- Se tendrá también en cuenta la habilidad del estudiante para pasar de la planificación a la práctica docente a través de la puesta en marcha de actividades (en horario de clase).

El alumnado podrá escoger entre dos modalidades de evaluación (excluyentes entre sí). Tanto en el sistema de evaluación continua como en el sistema de evaluación final (convocatoria de enero y sucesivas), los estudiantes deberán aprobar cada una de las partes de las que se compone la evaluación de la asignatura:

- Bloque I. Realización de un examen teórico-práctico, presencial, sobre las metodologías de enseñanza-aprendizaje (50%).

- Bloque II. Realización de un proyecto pedagógico para enseñar FLE (50%).

Se guarda la parte aprobada únicamente para la convocatoria de julio.

I) Modalidad de evaluación continua.

Los estudiantes tendrán que inscribirse en clase a principios del cuatrimestre y demostrar un trabajo continuo y regular a partir de su asistencia, participación y realización de actividades encargadas por el profesorado. Será obligatorio cumplir con, al menos, el 80% de la asistencia a clase para ser evaluado mediante este sistema; es decir, se permiten únicamente 9 faltas de asistencia durante todo el cuatrimestre.

Las fechas, tanto del examen como de la entrega del proyecto pedagógico, serán acordadas con los estudiantes al principio del curso.

II) Modalidad de evaluación final.

En caso de no acreditar una asistencia regular a clase, el estudiante podrá presentarse a la convocatoria final de la asignatura, en la fecha establecida por la Secretaría de la Facultad. La entrega del proyecto pedagógico se podrá entregar hasta el día del examen final.

Otras consideraciones:

- Los documentos que se suban a la Plataforma Virtual serán confidenciales y su uso quedará limitado a esta asignatura. No podrán compartirse ni publicarse en otros medios.

- Cualquier información relativa a los contenidos o la evaluación que se exponga en el aula o se publique en la Plataforma de Enseñanza Virtual se considerará de obligado conocimiento.

-El plagio (en examen o trabajo) conlleva el suspenso en la convocatoria en la que se haya realizado. El artículo 13.2.d) del Estatuto del Estudiante Universitario incluye como un deber de los estudiantes "abstenerse de la utilización o cooperación en procedimientos fraudulentos en las pruebas de evaluación, en los trabajos que se realicen o en documentos oficiales de la Universidad". Como se puede ver en la Guía de la BUS, el plagio ("copiar en lo sustancial obras ajenas, dándolas como propias", según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua) es una falta de honestidad académica, además de considerarse un delito. Por ello, los exámenes y

trabajos de la asignatura han de atenerse a la política anti-plagio de la Universidad de Sevilla, citando adecuadamente las fuentes: <https://guiasbus.us.es/evitaplagioTFG/TFM/honestidadacademica>.

- En la corrección de las distintas pruebas se valorará la adecuación de las respuestas a los contenidos del temario, la precisión en las mismas, la capacidad de análisis, descripción y relación, la claridad expositiva (organización de la información, coherencia y cohesión textuales), la presentación formal y la corrección en la expresión, incluida la observación de las convenciones ortográficas generales del francés. A este respecto, y según acuerdo de Consejo de Departamento con fecha de 14 de julio de 2016, la nota obtenida en exámenes, trabajos, exposiciones, etc. podrá reducirse en, como máximo, un 25% si el grado de competencia expresiva en las lenguas francesa y española fuese inferior al mínimo exigible en el cuarto curso del Grado de Estudios Franceses impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.
- Para la concesión de Matrículas de Honor, es necesario que el alumno alcance el Sobresaliente y se tendrá en cuenta, independientemente de la nota numérica obtenida, la participación activa en clase y la entrega voluntaria de tareas a lo largo del cuatrimestre.
- Únicamente se ofrecerá fecha alternativa a quienes, dándose alguno de los supuestos recogidos en el artículo 17 de la **NORMATIVA REGULADORA DE LA EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN DE LAS ASIGNATURAS** de la Universidad de Sevilla, tramiten la petición en tiempo y forma a través de Secretaría.

## Bibliografía recomendada

---

### Información Adicional

Estudios generales:

- BESSE, H.: *Méthodes et pratiques des manuels de langue*. Paris, Didier-Crédif, 1992.
- GALISSON, R.: *D'hier à aujourd'hui. La didactique des langues étrangères*. Paris, Clé International, 1980.
- GALISSON, R. (éd.) : *D'autres voies pour la didactique des langues étrangères*. Paris,

Hatier-Crédif, LAL, 1982.

- GERMAIN, Cl.: Le point sur l'approche communicative en didactique des langues, Anjou (Québec): Centre Éducatif et Culturel Inc., 1991.

- GERMAIN, Cl. : Évolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire, Paris, Clé international, 1993.

- GIMÉNEZ, M. : Reflexiones sobre la teoría de la comunicación y su aplicación a la lectura en francés, lengua extranjera, Murcia, Universidad de Murcia, 1996.

- HYMES, D. H.: Vers la compétence de communication, Paris: Hatier, 1984

- LEHMANN, D. : Objectifs spécifiques en langue étrangère. Paris, Hachette, 1993.

- LERÈDE, J. : Suggérer pour apprendre, Paris, Clé international, 1987.

- LORENZO BERGUILLOS, F.J. : Motivación y segundas lenguas. Madrid, Arco Libros, 2006.

- MARTÍNEZ REBOLLO, A. : Enseñanza, adquisición y aprendizaje de la lengua extranjera (LE). Murcia, Editum, 2014.

- MARTÍNEZ REBOLLO, A. - VERA MARTÍNEZ, V. : Apprentissage-acquisition de la langue étrangère. Clés théoriques et leurs reflets dans la pratique de classe. Murcia, Editum, 2014.

- McCAFFERTY, S.G. - JACOBS, G.M. - DASILVA IDDINGS, A.C : Cooperative Learning and Second Language Teaching. Cambridge, Cambridge Language Education, 2006.

- PORTINE, H.: Français fonctionnel et apprentissage de la grammaire, Paris, Clé International, 1988.

- PUREN, Ch.: Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues. Paris: Clé International, 1988.
- RUIZ DE ZAROBÉ, L. - RUIZ DE ZAROBÉ, Y. : Enseñar hoy una lengua extranjera. Valencia, Portal, 2013.
- SÁNCHEZ, A. : La enseñanza de idiomas en los últimos cien años. Métodos y enfoques. Madrid, SGEL, 2004.
- VIGNER, G.- MARTIN, A.: Le français technique, Paris, Hachette et Larousse, 1976.
- ZARATE, G.: Enseigner une culture étrangère, Paris: Hachette, 1986.

Estudios específicos:

- ABRY, D. - VELDEMAN-ABRY, J.: La phonétique: audition, prononciation, correction. Paris, Clé international, 2007.
- BOIRON, M. - THAPLIYAL, B. ZIMMERT, E. : Guide des applications pour tablettes en cours de français. Grenoble, PUG, 2014.
- BRIET, G. - COLLIGE, V. - ROSSART, E. : La prononciation en classe. Grenoble, PUG, 2014.
- CALLAMAND, M.: Méthodologie de l'enseignement de la prononciation, Paris, Clé international, 1981.
- CAMUSSI, M.-A. - COATÉVAL, A. : Comprendre la grammaire. Grenoble, PUG, 2013.

- CARÉ, J.-M. - DEBYSER, F. : Jeu, langage et créativité. Les jeux dans la classe de français. Paris, BELC, 1978.
  
- CAVALLA, C. - CROZIER, E. - DUMAREST, D. - RICHOU, C. : Le vocabulaire en classe de langue. Paris, Clé international, 2009.
  
- CHAMBERLAN, A. - STEELE, R.: Guide pratique de la communication. Paris, Didier, 1991.
  
- CHAMPAGNE, C. - MUZARD, J. : Le point sur la phonétique, Paris, Clé international, 1998.
  
- CHAVES, R.-M. - FAVIER, L. - PÉLISSIER, S. : L'interculturel en classe. Grenoble : PUG, 2012.
  
- CHISS, J.-L. et al.: Apprendre/Enseigner à produire des textes écrits, Bruxelles, De Boeck-Wesmael, 1988.
  
- CORNAIRE, Cl.: Le point sur la lecture, Paris, Clé international, 1998. 1e éd.: Anjou (Québec), Centre Éducatif et Culturel Inc., 1991.
  
- CORNAIRE, Cl. - RAYMOND, P.M. : La production écrite, Paris, Clé international, 1999. 1e éd. : Anjou (Québec), Les éditions CEC, 1994.
  
- CORNAIRE, Cl. : La compréhension orale, Paris, Clé international, 1998.
  
- COURTILLON, J. : Élaborer un cours de FLE. Paris, Hachette, 2003.
  
- DABÈNE, L. et al.: Variations et rituels en classe de langue, Paris: Hatier-Crédif, LAL, 1990.
  
- DEMOUGIN, F. - DUMONT, P. : Cinéma et chanson : Pour enseigner le français autrement.

Une didactique du français langue seconde. Paris, Delagrave CRDP Midi-Pyrénées, 1999.

- EBOLI, S. et al.: L'utilisation de la vidéo en classe de langue, Centre International d'Études Pédagogiques de Sèvres, 1989.

- GERMAIN, Cl. - SÉGUIN, H. : Le point sur la grammaire, Paris, Clé international, 1998.

- GOULLIER, F. : Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue. Cadre européen commun et Portfolios. Paris, Didier, 2006.

- HIRSCHPRUNG, N. : Apprendre et enseigner avec le multimédia. Paris, Hachette, 2005.

- LANCIEN, Th.: Le document vidéo, Paris, Clé International, 1986.

- LANCIEN, Th. : Le multimédia, Paris, Clé international, 1998.

- LEBRE & PEYTARD: Situations d'oral, Paris: Clé International, 1988.

- PAYET, A. : Activités théâtrales en classe de langue. Paris, Clé international, 2010.

- PÉPIN, L. : Renforcer la cohérence d'un texte. Guide d'analyse et d'auto-correction. Lyon, Chronique sociale, 2014.

- PEYTARD, J.: Littérature et classe de langue, Paris, Hatier-Crédif, LAL, 1982.

- Référentiel de programmes pour l'Alliance Française élaboré à partir du Cadre Européen Commun A1-A2-B1-B2-C1-C2. Paris, Clé international, 2008.

- REICHLER-BÉGUELIN, M.: Écrire en français, Neuchâtel/Paris, Delachaux & Niestle, 1988.

- RÉQUÉDAT, F.: Les exercices structuraux, Paris, Hachette et Larousse, 1964.
  
- ROBERT, J.-P. - ROSEN, E. - REINHARDT, C. : Faire classe en FLE. Une approche actionnelle et pragmatique. Paris, Hachette, 2011.
  
- SILVA, H. : Le jeu en classe de langue. Paris, Clé international, 2008.
  
- SUSO LÓPEZ, J.: L'unité didactique en français-le, selon les orientations législatives espagnoles- Enseignement secondaire (ESO et Bachillerato), Granada, Método, 2000.
  
- SUSO LÓPEZ, J.: Communication et enseignement/apprentissage du FLE, Granada, Método, 2000.
  
- TAGLIANTE, Ch. : La classe de langue. Paris, Clé international, 2006.
  
- VANOYE, F. - MOUCHON, J. - SARRAZAC, J.-P. : Pratiques de l'oral. Écoute, communications sociales, jeu théâtral. Paris, Armand Colin, 1981.
  
- WEISS, F. : Jeux et activités communicatives dans la classe de langue. Paris, Hachette, 1983.

La evaluación :

- GARCÍA RAMOS, J.M. : Bases pedagógicas de la evaluación (guía práctica para educadores), Madrid, Síntesis, 1994.
  
- Les langues modernes nº 4, 1984: "L'évaluation".

- MOTHE, J.-C.: L'évaluation par les tests dans la classe de français, Paris, Hachette et Larousse, 1975.
- NIETO GIL, J.M. : La autoevaluación del profesor. Cómo mejorar y evaluar su práctica docente. Madrid, Escuela Española, 1996,
- SCHROER, L. : L'évaluation des élèves dans la pratique de la classe. Paris, PUF, 1975.
- VESLIN, O. et J. : Corriger des copies. Évaluer pour former. Paris, Hachette, 1992.

Otros recursos:

- <http://www.jigsaw.org>: sobre el aprendizaje cooperativo.
- <http://flenet.rediris.es>: campus virtual para la enseñanza del FLE.
- <http://www.tv5.org>: web de la cadena de televisión francófona TV5, que ofrece aplicaciones pedagógicas de sus documentos audiovisuales.
- <http://platea.pntic.mec.es/cvera/ressources/recursosfrances.htm>: múltiples y variados contenidos de interés y actividades para el aprendizaje de la lengua, organizados por temas.
- <http://www.bonjourdefrance.com>: actividades, ejercicios, juegos, enlaces para estudiantes de FLE.
- [http://www.flevideo.com/fle\\_video\\_quiz\\_intermediate\\_start.php?pagenum=6](http://www.flevideo.com/fle_video_quiz_intermediate_start.php?pagenum=6): documentos audiovisuales para la enseñanza/aprendizaje del FLE.
- <https://www.christianpuren.com>: web personal del profesor Ch. Puren, destacado especialista en didáctica de las lenguas extranjeras, con acceso libre a sus trabajos y publicaciones.